

Lekce 3

ОРАКOVÁNÍ

1) Hledejte dvojice slov, spojte.

Bratr	Мама
Sestra	Или
Nebo	Мой
Můj	Кто
To	Привет
Co	Брат
Kdo	Папа
Ahoj	Это
Táta	Что
Máma	Сестра

2) Doplňte chybějící údaje do tabulek:

1	Я работаю	1	Мы
2	Ты	2	Вы работаете
3	Он/она	3	Они

1	Я люблю	1	Мы
2	Ты	2	Вы
3	Он/она	3	Они любят

3) Přeložte slova:

Čaj, káva, kráva, křeček, limonáda, hruška, malina, citron, mléko, šťáva/džus, sekretářka, manažer, mechanik, zpěvák, učitelka, chůva, lékař

4) Přeložte věty:

Galina pracuje jako zdravotní sestra.

Vy pracujete jako lékař.

Kdo je manažer?

Nepracuji jako kuchař.

My nemáme rádi jahody.

Oni mají rádi mléko a kakao.

Já nemám rád čokoládový koktejl.

Ona má ráda koně?

Oni mají rádi kočku.

My máme rádi krávu.

d) Tzv. jotované samohlásky Ee [je/e], Ěě [jo/o], Юю [ju/u], Яя [ja/a]

1. Pokud jsou samohlásky **e, ě, ю, я** pod přízvukem, čtou se s tzv. **jotací** [je, jo, ju, ja] tehdy:
 - a) pokud stojí na začátku slova: **эхать** [jéchɨtʲ], **ѣж** [joʂ], **юбка** [júrkɔ], **яблоко** [jábľɔkɔ].
 - b) pokud stojí po samohlásce: **проѣхал** [prʌjéchɨl], **боѣсь** [bʌjúsʲ], **рояль** [rʌjálʲ].
 - c) po tvrdém a měkkém znaku: **пью** [pʲju], **подъѣм** [pʌdʲjóm], **пѣшь** [pʲjoʂ].
2. Po stále tvrdých souhláskách **ж, ш, ц** se jotované **e, ě** vyslovují jako [e, o] – **tvrdě**: (жѣмчуг, шѣсть, цѣльйй, жѣлтыйй, шѣлк).
3. Jotovaná samohláska **ě** je **vždy přízvučná**. Přízvuk je značen dvojtečkou, nikoli čárkou.

Poslouchejte a opakujte:

017 L00_A17



Ee [je] – ел – Ёва – Ёву – ёла – эле – ёсли – ёздит; **бе** – бег – без – бѣлка – бѣрег – к бѣрегу; **ве** – век – вес – вѣра – вѣрба – вѣтка – вѣсело – вѣтер; **ге** – ген – герб; **де** – дед – дѣло – дѣти – дѣлал – где; **же** – Жѣни – жест – ниже – позже; **зе** – зѣбра – зѣрало – к зѣралу – в пѣзе; **ке** – кекс – кѣпи – кѣгли – кѣпка – Вѣке; **ле** – лев – лес – лѣто – лѣктор – лѣксика – пѣле – пѣсле; **ме** – мел – мѣра – мѣлко – мѣрка – мѣсто – мѣтод – мѣтрика; **не** – нет – нѣбо – нѣга – нерв – нѣгде – снег; **пе** – пѣна – пѣнка – пѣред – пѣсни – пѣсенка – спѣктр; **ре** – рѣпа – рѣдко – рѣпка – мѣре – грѣлка – прѣдки; **се** – Сѣва – сѣно – сѣра – серб – сѣвер – сѣтка; **те** – тѣма – тѣло – текст – тѣсно – тѣсто – стѣнка – стѣпени

Ěě [jo] (v ruštině vždy přízvučné) – ѣж – ѣлка – ѣжик; **бѣ** – бѣдра; **вѣ** – вѣз – вѣл – вѣрстка; **дѣ** – дѣргал; **зѣ** – зѣрна – зѣрнами; **лѣ** – лѣг – лѣд – лѣн – слѣз; **мѣ** – мѣд – мѣрз – мѣрзла – мѣрзли; **нѣ** – нѣс – нѣбо; **пѣ** – пѣк – пѣс; **рѣ** – рѣв – рѣбра – врѣт; **сѣ** – сѣмга – всѣ; **тѣ** – тѣс – тѣтка – тѣрка

Юю [ju] – юг – Юра – Юру – юбка – южно – юмор; **бю** – бюст; **дю** – дѣона; **лю** – люк – Люда – люди – люкс – люстра; **мю** – мѣзикл; **ню** – Нѣора – Вѣню – Тѣню – Нѣорнберг; **рю** – рѣмка – Вѣрю; **тю** – тѣк – тѣбик – Мѣтю

Яя [ja] – я – яд – яма – Ялта – ясно – ягода – яблоко; **бя** – бѣка; **вя** – вяз – вѣло; **дя** – дѣдя – дѣтел; **зя** – зѣбо – взял; **ля** – лѣжка – лѣпнул; **мя** – мял – мѣта; **ня** – нѣня; **пя** – пѣтка – пѣтеро; **ря** – ряд – рѣдом; **ся** – сѣду – вся; **тя** – тѣга

Pamatujte: Jotované samohlásky **měkčí předcházející souhlásku** (neplatí pro pouze **tvrdé souhlásky – ж, ш, ц**).

e) **Жж [ž], Шш [š], Цц [c]**

Pamatujte: ж, ш, ц – pouze tvrdé souhlásky!

Poslouchejte a opakujte:

019 L00_A19



a)

Жж [ž] – **жа** – Жак – жар – жаба – жало – жалко – Жанна – жарко; **жи** – жир – живо – жила – жилка – жители; **жу** – жук – жулик – жу́тко

Шш [š] – **ша** – шаг – шар – шанс – шарм; **ше** – шея – шесть – шейка; **ши** – шина – шире – шибко – шиллинг; **шу** – шум – шумно – шу́тка

Цц [c] – **ца** – цапля – царство; **це** – цели – ценная; **ци** – цифра

Pozor: Souhlásky **ж, ш, ц** jsou **tvrdé!** Po souhláskách **ж, ш, ч, ш** se v ruských slovech nepiší jotované samohlásky **я, ю!** Musí následovat **а, у!** Výjimky nalezneme u přejetých slov (жюри, брошюра, парашют...). Spojení **жә, шә** čteme tvrdě jako [**жо**], [**шо**]! Stejně tak následují-li po souhláskách **ж, ш, ц** samohlásky **е, и**, slabiky vyslovujeme **tvrdě**.

МЁККÝ ЗНАК

ь – **měkký znak** se používá v těchto případech:

1. pro označení měkkosti – změkčení předcházejících souhlásek:

a) na konci slova – конь – ноль – соль – грязь – дождь – пусть – делать

b) uprostřed slova – сельдь – только – сколько

2. jako rozdělovací znak – v pozici před jotovanými samohláskami: бью – пью – чьё – ночью

3. pro označení gramatických tvarů – учитьс**я**/у**ч**итс**я**, доч**ь**/луч

ь – **tvrdý znak** se používá jako rozdělovací znak, a to především v pozici po předponách končících na samohlásku, po kterých následují jotované samohlásky **е, ё, ю, я**: съезд – объёкт – подъезд – отъехать – объявление – объём – подъёмник

4. Tvrdé **ы** je hlubší než české **y**, přičemž v přízvučné pozici **ы** vyslovujeme důrazněji než v nepřízvučných pozicích.



Ы – **бы** – бык – был – были – быстро; **вы** – высь – выйду – выбежит; **ды** – дым – дырка;
зы – зыбкий – зычный; **лы** – лыжа – лысый; **мы** – мыс – мыло – мыть; **ны** – ныне;
пы – пыж – пыль – пытка; **ры** – рыба – рысь; **сы** – сын – сыр; **ты** – тыква – тысяча;
фы – фыркать; **цы** – цыц – цыпочки

ь – конь – ноль – соль – грязь – дождь – пусть – делать – сельдь – только – скóлько

ъ – съезд – объект – подъезд – отъехать – объявление – объём

Pamatujte si, že velká **Ъ, Ъ, Ы** se v ruštině píše jen tehdy, pokud se celé slovo, ve kterém se **Ъ, Ъ, Ы** nacházejí, píše velkými písmeny.

Čtení – země a národnosti

- | | |
|---|--|
| a) Дóбрый день!
Меня зовúт Вáцлав.
Я чех.
Я из Чéхии. | Здрáвствуйте!
Меня зовúт Гáли́на.
Я рúсская.
Я из Росси́и. |
| б) Привéт!
Моё íмя Стас.
Я рúсский.
Я из Росси́и. | Здрáвствуй!
Я Пéтер.
Я слова́к.
Я из Слова́кии. |
| в) Здрáвствуй!
Моё íмя Ё́ва.
Я чéшка.
Я из Чéхии. | Привéт!
Я Ма́рия.
Я слова́чка.
Я из Слова́кии. |

Стас и Гáли́на из Росси́и.

Вáцлав и Ё́ва из Чéхии.

Пéтер и Ма́рия из Слова́кии.

Poslechové cvičení:

<https://www.youtube.com/watch?v=0urJvgKONV8>

Doplňte údaje do vět:

Я живу в России – я, моя сестра русская.

Рик живёт в, он – американец, его сестра американка.

Джо живёт в, он – англичанин, его сестра англичанка.

Стив живёт в, он – канадец, его жена – канадка.

Вилли живёт в, он – немец, его сестра -

Ярда живёт в, он - чех, его сестра -

Мариан живёт во Франции, она – француженка, её брат -

Хосе живёт в Испании, он -, его сестра – испанка.

Софи живёт в, она – итальянка, её брат – итальянец.

Свен живёт в Швеции, он -, его сестра -

Флориан живёт в Швейцарии, он -, его сестра – швейцарка.

Нерелл живёт в, она – австралийка, её брат – австралиец.

SLOVESA ŽÍT, MLUVIT, UČIT SE

ЖИТЬ

Я живу	Мы живём
Ты живёшь	Вы живёте
Он/она живёт	Они живут

ГОВОРИТЬ

Я говорю	Мы говорим
Ты говоришь	Вы говорите
Он/она говорит	Они говорят

ИЗУЧАТЬ

Я изучаю	Мы изучаем
Ты изучаешь	Вы изучаете
Он/она изучает	Они изучают

Я живу в городе.

Моя подруга живёт в деревне.

Мой дядя не живёт в Америке.

Где ты живёшь?

Я говорю по-чешски.

Ты говоришь по-русски?

Мы не говорим по-немецки.

Кто говорит по-польски?

Я изучаю русский язык.

Ты изучаешь немецкий?

Мы изучаем иностранные языки.

Doplňte do vět, jakými jazyky lidé mluví.

Нарř.: Поляк говорит по-польски.

1. Австралиец говорит
2. Швейцарка говорит
3. Итальянец говорит
4. Испанка говорит
5. Француженка говорит
6. Русская говорит
7. Англичанин говорит
8. Канадец говорит

Konverzační aktivita. Dialogy.

Ptejte se a odpovídejte.

Jak se jmenuješ?

Odkud jsi?

Kde bydlíš?

Mluvíš ...?

Jakou máš profesi?

ZÁVĚREM OPAKUJEME:

Překlad:

To je moje babička.

Mám sestru Janu.

Čí je to kniha?

Jak se jmenuješ?

Kdo se učí italštinu?

Kdo je to?

Co je to?

To je moje učebnice.

Já nemluvím německy.

Oni mluví rusky a anglicky.

To jsou vaši rodiče?

To není moje kamarádka.

Jana žije v Americe.

To je můj kamarád Ivan.

To jsou jejich knížky.

Jan nežije ve Španělsku a nemluví španělsky.

Mám rád čaj.

Nemám rád mléko.

Kde žije tvoje babička?

Ona má ráda chleba.

Učím se anglicky a polsky.

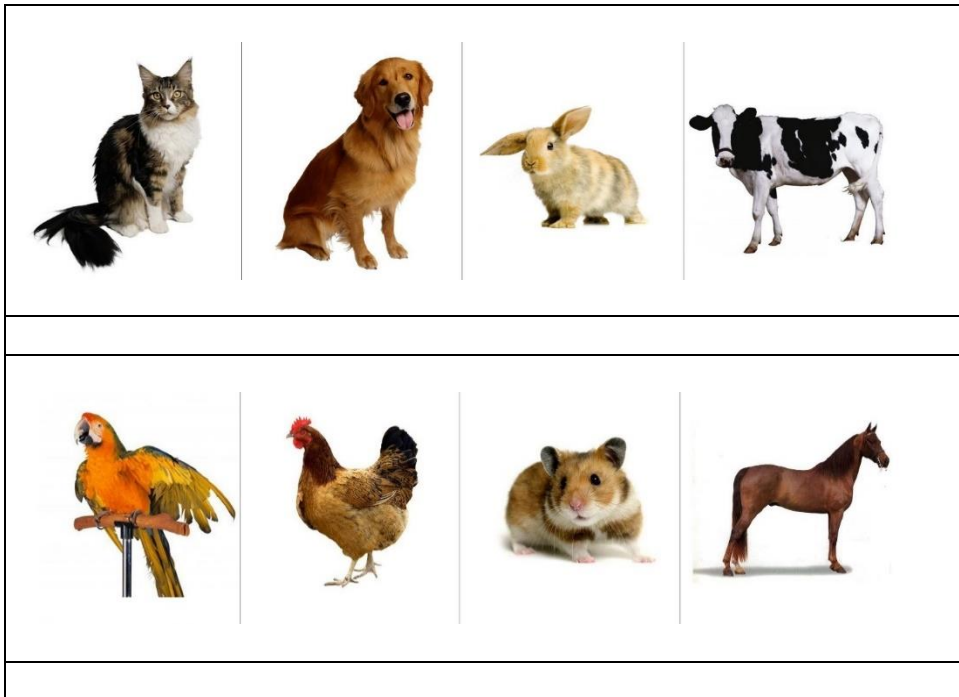
Moje teta žije v Itálii.

Ty chceš žít v Kanadě?

Nechci žít v Evropě.

Domácí úkol:

Doplňte k obrázkům názvy zvířat:



Vyznačte uvedené státy na mapě a slova přeložte do ruštiny:



- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Francie | 6. Ukrajina |
| 2. Česká republika | 7. Anglie |
| 3. Německo | 8. Slovensko |
| 4. Španělsko | 9. Polsko |
| 5. Finsko | 10. Itálie |

Doplňte věty:

Француженка говорит ...

Немец говорит ...

Англичанин говорит ...

Поляк говорит ...

Испанка говорит ...

Итальянец говорит ...

Шерлок Холмс жил в ...

Мадонна живёт в ...

Пабло Пикассо жил в ...

Леди Гага живёт в ...

Эдит Пиаф жила в ...

Александр Сергеевич Пушкин жил в ...